

GG

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 44.157/4
DU 19 MARS 2008

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 20 février 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "portant assentiment à l'Accord entre les Gouvernements des États du BENELUX (le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas) et le Gouvernement macédonien relatif à la réadmission des personnes en séjour irrégulier (Accord de réadmission), au Protocole d'application et aux Annexes 1 et 2, signés à Voorburg le 30 mai 2006", a donné l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

1. Aux termes de son intitulé, l'accord auquel il est envisagé de porter assentiment est un "accord entre les Gouvernements des États du Benelux (le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas) et le Gouvernement macédonien".

Quoiqu'il faille impérativement reproduire littéralement l'intitulé de l'accord dans l'intitulé et à l'article 2 de l'avant-projet, l'occasion est de nouveau mise à profit pour souligner que, si les traités sont, certes, conclus par les organes compétents du pouvoir exécutif, ceux-ci le font toutefois au nom des personnes morales dont ils constituent le pouvoir exécutif ou pour lesquelles ils interviennent. En l'occurrence, les parties contractantes à ce traité sont dès lors le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas et la République de Macédoine.

2. Il y a lieu, dans l'intitulé et à l'article 2 de l'avant-projet, d'écrire "faits" à la place de "signés" à Voorburg.

3. Il n'y a pas lieu de faire référence, dans l'intitulé et à l'article 2 de l'avant-projet, aux annexes 1 et 2, puisque celles-ci sont expressément mentionnées aux articles 4, §§ 1^{er} et 3, et 5, § 1^{er}, du Protocole d'application.

4. L'accord et le protocole auraient dû mentionner l'identité et la qualité de la personne qui les a signés, à tout le moins pour la Belgique.

La chambre était composée de

Messieurs	Ph. HANSE,	président de chambre,
	P. LIÉNARDY,	conseillers d'État,
	J. JAUMOTTE,	
Madame	C. GIGOT,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme L. VANCRAVEBECK, auditeur.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

C. GIGOT

Ph. HANSE

GG

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 44.157/4
VAN 19 MAART 2008

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 20 februari 2008 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regeringen van de BENELUX-Staten (het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden) en het Macedoonse Regering betreffende de overname van onregelmatig verblijvende personen (Overnameovereenkomst), het Uitvoeringsprotocol en de Bijlagen 1 en 2, ondertekend te Voorburg op 30 mei 2006", heeft het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. Volgens de bewoordingen van het opschrift van de overeenkomst waarmee men beoogt instemming te betuigen, is het een "overeenkomst tussen de Regeringen van de Benelux-Staten (het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden) en de Macedoonse Regering".

Hoewel het een verplichting is het opschrift van de overeenkomst letterlijk over te nemen in het opschrift en in artikel 2 van het voorontwerp, wordt de gelegenheid opnieuw te baat genomen om te onderstrepen dat verdragen weliswaar gesloten worden door de bevoegde organen van de uitvoerende macht, maar dat deze dit doen namens de rechtspersonen waarvan ze de uitvoerende macht vormen of waarvoor ze optreden. In casu zijn de partijen bij dit verdrag derhalve : het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Macedonië.

2. In het opschrift en in artikel 2 van het voorontwerp moet worden geschreven : "gedaan te Voorburg" in plaats van "ondertekend te Voorburg".

3. Er is geen reden om in het opschrift en in artikel 2 van het voorontwerp naar de bijlagen 1 en 2 te verwijzen daar deze in de artikelen 4, lid 1 en 3, en 5, lid 1, van het Uitvoeringsprotocol uitdrukkelijk worden vermeld.

4. In de overeenkomst en het protocol hadden de naam en de hoedanigheid van de persoon die ze heeft ondertekend moeten worden vermeld, althans voor België.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	Ph. HANSE,	kamervoorzitter,
	P. LIÉNARDY,	staatsraden,
	J. JAUMOTTE,	
Mevrouw	C. GIGOT,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. L. VANCRAVEBECK, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

C. GIGOT

Ph. HANSE